

## 2 JUAN

*Mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij. Qa ke' efu\* t'eku'miiji' pa' Intata qa week he' ḫelits, hikhe' he'nq'ika' ai. Hik hekhewe' iye qi in hisu'un. Nite' yel'ewi'he qu' hisu'un, qe week iye hekhewe' hats nikfe'lets pa' yijaa'ija, yisu'un iye hekhewe'en\*

<sup>2</sup> qe ta'lets ke' Intata ḫe'ljei in yijaalija, qa ekewe'en qa nite' ḫanuuyi'i qu' jinaqamij.\*

<sup>3</sup> K'iyanijets pa' Intata qa ha' La's Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits inwets qa qu' nenq'elet'inij iye qa' jinehisij iye pa' wit'ikesimeya'x hats'inha qa'nte' jinteliyi'ij qu' jintajayaanija qa' qiy'e iye qu' jinewet-su'unij in hats jitajayan.\*

*Pa' ewi'ł wi'tlijei t'ejuyets pa' witeqsu'unka'x.*

<sup>4</sup> Qi in ye'le'wisi'mkii in hewetweni'ł he' uja'x hekhewe' elits qa hi'wen in yijaa'ija in yijayan ekewe' ḫe'ljei pa' Intata.\*

<sup>5</sup> Qa hane'ej qa k'iyanij ewets efu qu' aqsijijki-  
iha kakha' wi'tlijei in yit'ij qu' jinewet-su'un in-  
ekhewel in hats jitajayan ha' Cristo. Aka' wi'tlijei  
in hika' nite' ink'ayik hik aka' hayiits na'l ine'm in  
i'nk'aa jitajayan ha' Cristo.\*

\* **1:1** Pa' Juan wenq'ika'ai pe' efu. Aka'an na'l pe' yumti qu'  
nenq'ika'ai pe'qu' ḫelijtsitjiye qa na'l iye pe' yumti qu' nenq'ika'ai  
ne'ej efu'ija. \* **1:1** Ro 16:13; 1P 5:13; 2Jn 13; Jn 8:32; 14:6; 1Ti

2:4 \* **1:2** 1Jn 1:8 \* **1:3** 1Ti 1:2; 2Ti 1:2; He 1:2; 1Jn 4:12 \* **1:4**  
3Jn 3-4 \* **1:5** 1Jn 3:11

**6** In jitesu'uunija pa' Intata ma' qa jitaqsiijkii pa' yisu'un. Qa aka' wi'tlijei in yit'ij inwets qu' jintesu'un pekhewepe', hik aka' yisu'un pa' Intata qu' jintaqsiijkii. Aka'an hayiits l'impi'ye'elij.\*

*Pa'yijaa'ija in nite' witqekuye'jij pa' Cristo.*

**7** Qe olots pe' iwotk'onhetsits nekipji' ha'ne week sehe'. Enewe'en nite' nifel ha' Jesucristo in nametsju' ha'ne sehe' qa hik l'esenyeyeji ene' sehe' ipji'. Qa pakha' qu' naqsiijkii aka'an pakha'an iwotk'onhetsaxle qa l'ejuihife iye ha' Cristo.\*

**8** Jeļi'liju'tha aka'an hats'inha qa'nte' anqami'ilij pekhewe' hats na'li'l e'm enistitsi'l hatse' hats'inha qa' weeke' wetets qu' namtaxets qu' esti'yi'l hij hatse'.\*

**9** Week pakha' qu' nittaxijets qu' hats nijayan ha' Cristo qa hats i'ntaxji'teje'm pa' wit'ikheyij qa in yamets īahats'ij qa yili'ij iye, ma' qa hats yilii'ijha hats nite' tepilets, qe nite' hayiits qu' natsat'axij pa' Intata. Qa pa'qu' ewi'le' qu' hats na'n ji'teje'm pa' wit'ikheyij, qe pakha'an hayiits yatsat'axij pa'aj pa' Intata qa ha' La's iye.\*

**10** Qu' nana'l pa'qu' nanami'l ewets qu' nit'ijets qu' nenfel eke' wi'tlijei qa ham ī'im ke' hats i'nq'ijatshenij ha' Cristo, qa hasu'uj iwhini'lifi pe'qu' etsi'yi'il. Hasu'uj iye it'ilijets: —jLe'wis in īanam!—\*

---

\* **1:6** 1Jn 2:5; 5:3; Sal 103:18; Mr 7:8; Jn 14:15,21,23; 15:10      \* **1:7**  
 Fil 3:3; 1Jn 2:18,22; 4:3      \* **1:8** 2P 2:13      \* **1:9** Jn 5:12; 8:31-32,41;  
 15:4-16; 1Jn 2:21-23,27; Mt 11:27; He 1:2      \* **1:10** Jn 1:12; 6:21; 13:20

**11** Qe pakha' qu' nit'ijets: —jLe'wis in ḥanam! — pakha'an hats hik ḥunye'j qu' nifenij pa' yaqsijjkii in ul'ax.\*

*Wetfel.*

**12** Olotstax ke' hisu'untax qu' henfeli'l e'm qa nite'le hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek. Q'ax qu' ḥeke'ye' hatse' qu' natsami'l ei qa' jintafaakateiju'ha, ma' qa qiyi'iija qu' je'le'sitsi'imkii.\*

**13** Enewe' ḥelits ke' ejefeki', hikke' t'eku'miiji' iye pa' Intata wetfel ei. Hats uja'xle.

---

\* **1:11** 1Ti 5:22; Ef 5:11; 1Ti 5:22; Jud 23    \* **1:12** 3Jn 13; Jn 15:11

## **INTATA LE'LIJEI New Testament in Maka**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maka

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

v

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0